Diakonie am Thonberg

THONKUNST Soul Picknick

Im Verbund der Diakonie

Ein Unternehmen der BBW Leipzig Gruppe

thonkunst

Thonkunst – Vokalmusik der Diakonie am Thonberg

Mehrstimmiger A-cappella-Gesang, das ist das Markenzeichen von Thonkunst. Das Vokalensemble besteht aktuell aus fünf Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Behinderung und vier Pädagoginnen und Pädagogen der Diakonie am Thonberg.

Die CD entstand auch wegen der vielen positiven Reaktionen nach Thonkunst-Auftritten. Diese Rückmeldungen sind Bestätigung und Motivation zugleich. Sie zeigen, dass Musik dabei helfen kann, Inklusion zu leben.

www.dat-leipzig.de

Liebe Hörerinnen und Hörer,

im Jahr 2018 feiert das inklusive Vokalensemble Thonkunst sein zehnjähriges Bestehen.

Ich bin glücklich darüber, dass die neun Sängerinnen und Sänger mit und ohne Behinderung die Botschaft unseres Unternehmensverbundes mittlerweile auch über die Stadtgrenzen von Leipzig hinaus tragen.

Ich denke hier zum Beispiel an einen großen Konzertauftritt im Kleisthaus in Berlin im Jahr 2015. Dankbar bin ich aber auch dafür, dass Thonkunst ihre hohe musikalische Qualität immer wieder auch auf Veranstaltungen der BBW-Leipzig-Gruppe unter Beweis stellen. Der Auftritt im letzten Jahr vor über 500 Gästen zum 25-jährigen Bestehen des Berufsbildungswerkes Leipzig ist mir da immer noch in guter Erinnerung.

Es macht uns sehr stolz, dass Thonkunst ein Teil unseres Unternehmensverbundes ist, und ich wünsche unserem Ensemble und dieser neuen CD viel Erfolg.

T. Schmidt

Tobias Schmidt
Hauptgeschäftsführer BBW-Leipzig-Gruppe

Das Vokalensemble Thonkunst ist ein wichtiger Botschafter unserer Werkstatt für behinderte Menschen, der Diakonie am Thonberg. Seit 2008 wird hier gemeinsam geprobt. Die mehrstimmigen Vokalstücke von Thonkunst sind vielfältig und reichen von klassischen Kompositionen über moderne Popsongs bis hin zu Jazz- und Soul-Interpretationen.

Nach der Veröffentlichung der CD „Das Leben, die Liebe, der Glaube“ ist es nun so weit: Die zweite CD ist fertig und lädt zu einem „Soul Picknick“ ein.

In diesem Tonträger steckt eine ganze Menge: Was Sie hoffentlich nicht hören – unzählige Proben, harte Arbeit, schräge Töne, erschöpfte Chormitglieder nach der Aufnahmewoche, gefühlt endlose Fototermine, Puzzlearbeit beim Schneiden der Aufnahmen, Stapel zu lernender Noten und Texte. Was Sie hoffentlich hören – Spaß am gemeinsamen Musizieren, Lebensfreude, Harmonie, Emotionen, beeindruckende Schallereignisse, Gesangserfahrung, gute Unterhaltung, etwas ganz Besonderes, Ohrenschmaus, Einzigartigkeit, Leckerbissen zum Hören, Musik vom Feinsten. Was offensichtlich egal ist – ob jemand eine Behinderung hat oder nicht.

Katrin Kraetzig
Bereichsleiterin Diakonie am Thonberg

Thonkunst – Anspruch, Bildung, Arbeit

Sauberes, differenziertes und artikuliertes Singen nimmt bei Thonkunst einen hohen Stellenwert ein. Professionalität ist das Ziel und jedes Detail eines Auftritts ist das Ergebnis eines intensiven Probenprozesses.

Die Chorarbeit ist eine arbeitsbegleitende Maßnahme in der Diakonie am Thonberg und entfaltet als solche förderpädagogische Potentiale. Die intensive und anspruchsvolle Auseinandersetzung mit Musik und die Auftritte in der Öffentlichkeit haben bemerkenswerte Effekte auf die Chormitglieder; sie wirken sich äußerst positiv auf viele Bereiche des Arbeitsalltages und die Persönlichkeit der Mitwirkenden aus.

Der Qualitätsanspruch äußert sich auch im Probenumfang: Insgesamt zweieinhalb Stunden pro Woche wird unter anderem an Rhythmus und Stimme, Atemtechnik und Texten gefeilt. Die Produktion dieser CD wurde vor allem auch durch ein hohes persönliches Engagement der Ensemblemitglieder und die Hilfe von Kolleginnen und Kollegen aus den verschiedenen Arbeitsbereichen der Diakonie am Thonberg möglich.

PROBEN & AUFNAHMEN

Thonkunst bedankt sich herzlich bei der St.-Gangolf-Kirchgemeinde Kohren-Sahlis für eine Woche Nutzung der Kirche von früh bis spät für die Chor-Aufnahmen, der Heimvolkshochschule Kohren-Sahlis für die liebevolle Rundum-Versorgung während der CD-Aufnahme-Woche und bei der Katholischen Pfarrgemeinde St. Laurentius Leipzig-Reudnitz für die kurzfristige Zurverfügungstellung der Kirche für Solo-Aufnahmen.

TO BE OR NOT TO BE

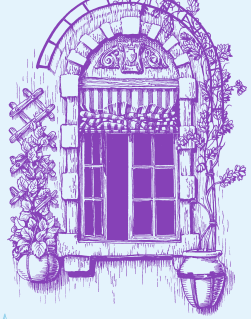
To be or not to be,
that's the question but not to me,
because I know I'll always be
in love with you.

I see that you're the one
and I positive you'll agree,
because I'll always love you
just the way I do.

I will put it like Mister Romeo
when he entered the balcony.
He said: "Juliet, my fiancée
how'd you like to marry me?"

To be or not to be,
that's the question but not to me,
because I know that very soon
we'll be a happy family.

Übersetzungen der Texte unter:
www.thonkunst.de



WHEN I FALL IN LOVE

When I fall in love it will be forever
or I'll never fall in love (never fall in love).
In a restless world like this is,
love is ended before it's begun
and too many moonlight kisses
seem to cool in the warmth of the sun.

When I give my heart it will be completely
or I'll never give my heart.
And the moment I can feel that
you feel that way too
is when I fall in love (when I fall in love),
when I fall in love (when I fall in love),
is when I fall in love with you.

ONLY YOU

Badadada, badadada,
badadada, badadada …

Looking from a window above
it's like a story of love.
Can you hear me?
Come back only yesterday
moving further away.
Won't you hear me?

Refr.:
All I needed was the love you gave
all I needed for another day
and all I ever knew; only you.

Sometimes when I think
of your name and it's only
a game and I need you.
Listening to the words that you say
it's getting harder to stay when I
see you.

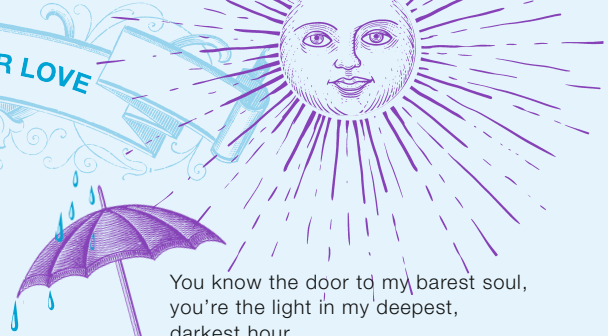
Refr.:
All I needed …
Bada, bada, badadada …

Refr.:
All I needed …

This is gonna take a long time
and I wonder what's mine
Can't take no more.
Wonder if you'll understand
it's just the touch of your hand
behind a closed door.

Refr.:
All I needed …
And all I ever knew; only you.

HOW DEEP IS YOUR LOVE



Doo doo doo doo ...
And when you rise in the morning sun
I feel you touch in the pouring rain.
And the moment
that you wander far from me
I wanna feel you in my arms again.

And you come to me
on a summer breeze
keep me warm in your love,
then you softly leave
and it's me you need to show:

How deep is your love,
so how deep is your love, how deep
I really need to know.
Cause we're living in a world of fools
breaking us down,
when they all should let us be
we belong to you and me
I believe in you.

You know the door to my barest soul,
you're the light in my deepest,
darkest hour
you're my savior when I fall.
And you may not think
that I care for you,
when you know down
inside that I really do
and it's me you need to show:

How deep is your love,
so how deep is your love, how deep
I really need to know.
Cause we're living in a world of fools
breaking us down,
when they all should let us be
we belong to you and me
(doo doo doo doo.)
How deep is your love,
so how deep is your love,
how deep is your love.
How deep is your love,
so how deep is your love,
how deep is your love.

OVER THE RAINBOW

When all the world is a hopeless jumble
and the raindrops tumble all around.
Heaven opens a magic lane.

When all the clouds
darken up the skyway
there's a rainbow highway
to be found.
Leading from your window pane.

To a place behind the sun
just a step beyond the rain.

Somewhere, over the rainbow
way up high.
There's a land that I heard of
once in a lullaby.

Somewhere, over the rainbow
skies are blue.
And the dreams that you dare to
dream really do come true.

Someday I'll wish upon a star
and wake up where the clouds
are far behind me
where troubles melt
like lemon drops away
above the chimney tops that's where
you'll find me.

Somewhere, over the rainbow
skies are blue.
And the dreams that you dare to
dream really do come true.

Somewhere, over the rainbow
blue birds fly
Birds fly over the rainbow
why then, oh, why can't I?

If happy little bluebirds
fly beyond the rainbow
Why, oh, why can't I?

STONED SOUL PICNIC

Doo, doo, doo wey oh,
doo bah, doo, doo, doo wey oh…

Can you surry, can you picnic?
Can you surry, can you picnic?
Come on, come on let's
surry down to a stoned soul picnic,
surry down to a stoned soul picnic
there'll be lots of time and wine.
Red yellow honey,
sassafras and moonshine
Red yellow honey,
sassafras and moonshine
(and moonshine).

Surry down to a stoned soul picnic
surry down to a stoned soul picnic.

Rain and sun come in akin
and from the sky come the Lord
and the lightning
and from the sky come the Lord
and the lightning (the lightning).

Surry, Surry, Surry, Surry,
hurry on, surry on.
There'll be trains of blossoms
(hurry, surry on down),
there'll be trains of music
(hurry, surry on down),
there'll be trains of trust,
trains of golden dust.
Come along surry on sweet train
(surry on down)
of thought surry on down.

Can you surry, can you surry, surry,
can you surry, surry, oh can you surry.
Can you surry, can you picnic?
Surry down to a stoned soul picnic.
Can you surry, can you picnic?
Surry down to a stoned soul picnic.
Surry, hurry on, surry on down.

HAVE A NICE DAY

Refr.:
Have a nice day, doo doo,
oh oh oh oh oh oh!
Have a nice day, you needn't worry.
Have a nice day move
in your world of phantasy!
Have a nice day you needn't worry.
Isn't it fine, it's made for you and me.

Summertime, wintertime,
on bad and rainy days,
summer, winter, any time,
can't you hear the voice that says
to you and me:

Refr.:
Have a nice day, doo doo,
oh oh oh oh oh oh!
Have a nice day, you needn't worry.
Have a nice day
move in your world of phantasy!
Have a nice day you needn't worry.
Isn't it fine, it's made for you and me.

Feeling good, in the mood,
on bad and rainy days,
summer, winter, any time,
can't you hear the voice
that says to you and me:

Refr.:
Have a nice day, doo doo,
oh oh oh oh oh oh!
Have a nice day,
you needn't worry.
Have a nice day
move in your world of phantasy!
Have a nice day you needn't worry.
Isn't it fine, it's made for you and me.

Move in your world of phantasy,
have a nice day!
Have a nice day,
it's made for you and me!
Oh yeah!

KILLING ME SOFTLY

Refr.:
Strumming my pain with his fingers,
singing my life with his words,
killing me softly with his song,
killing me softly with his song,
telling my whole life with his words,
killing me softly with his song.

I heard he sang a good song,
I heard he had a style
and so I came to see him
and listen for a while
and there he was this young boy,
a stranger to my eyes.

Refr.:
Strumming …

I felt all flushed with fever,
embarrassed by the crowd.
I felt he found my letters
and read each one out loud.
I prayed that he would finish,
but he just kept right on.

Refr.:
Strumming …

THAT LONESOME ROAD

Walk down that lonesome road
All by yourself
Don't turn your head
Back over your shoulder
And only stop to rest yourself
When the silver moon
Is shining high above the trees

If I had stopped to listen once or twice
If I had closed my mouth and opened my eyes
If I had cooled my head and warmed my heart
I'd not be on this road tonight

Carry on

Never run feeling sorry for yourself
It doesn't save you from your troubled mind

Walk down that lonesome road
All by yourself
Don't turn your head
Back over your shoulder
And only stop to rest yourself
When the silver moon
Is shining high above the trees

AND SO IT GOES

In ev'ry heart there is a room,
a sanctuary safe and strong.
To heal the wounds from lovers past,
until a new one comes along.

I spoke to you in cautious tones;
you answered me with no pretense.
And still I feel I said too much.
My silence is my self-defense.

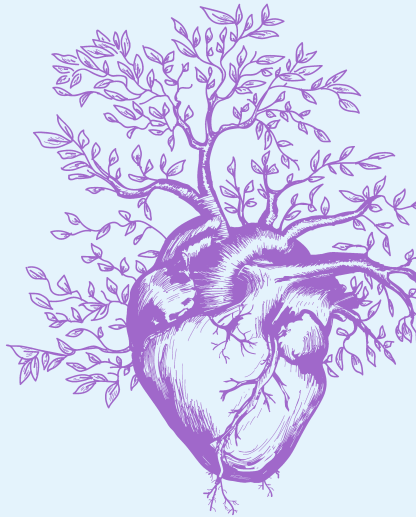
And ev'ry time I've held a rose
it seems I only felt the thorns.
And so it goes and so it goes
and so will you, soon, I suppose.

But if my silence made you leave,
then that would be my worst mistake.
So I will share this room with you.
And you can have this heart to break.

And this is why my eyes are closed,
it's just as well for all I've seen.
And so it goes and so it goes,
and you're the only one who knows.

So I would choose to be with you.
That's if the choice were mine to make.
But you can make decisions too.
And you can have this heart to break.

Doo doo doo doo …
And so it goes and so it goes,
and you're the only one who knows.



PROBIERS MAL MIT GEMÜTLICHKEIT
(THE BARE NECESSITIES)

Doo doo doo-by doo, doo doo doo doo ah

Probier's mal mit Gemütlichkeit, mit Ruhe und Gemütlichkeit,
jagst du den Alltag und die Sorgen fort.
Und wenn du stets gemütlich bist und etwas appetitlich ist,
dann nimm es dir, egal von welchem Ort.

Was soll ich woanders, wo's mir nicht gefällt?
Ich geh nicht fort hier, auch nicht für Geld!
Die Bienen summen in der Luft,
erfüllen sie mit Honigduft.
Und schaust du unter 'nen Stein,
entdeckst du Ameisen, die hier gut gedeih'n.
Probier mal zwei, drei, vier.
Denn mit Gemütlichkeit kommt auch das Glück zu dir.

Probier's mal mit Gemütlichkeit,
mit Ruhe und Gemütlichkeit,
vertreibst du deinen ganzen Sorgenkram.
Und wenn du stets gemütlich bist und etwas appetitlich ist,
dann nimm es dir, egal woher es kam.

Na und pflückst du gern Beeren und piekst dich dabei.
Dann lass dich belehren, Schmerz geht vorbei.
Du musst bescheiden und nicht gierig im Leben sein, sonst tust du dir weh.
Du bist verletzt und zahlst nur drauf, drum pflücke gleich mit dem richtigen Dreh.
Hast du das jetzt kapiert?
Denn mit Gemütlichkeit kommt auch das Glück zu dir.

Doo doo doo doo doo doo ...

Was soll ich woanders, wo's mir nicht gefällt?
Ich geh nicht fort hier, auch nicht für Geld!
Verschwend die Zeit des Lebens nicht für Dinge,
die du gar nicht brauchst!
Sie fangen nur Staub, sie niemand nutzt,
sind nur noch da, dass du sie putzt.
Hast du das jetzt kapiert?
Denn mit Gemütlichkeit, ja mit Gemütlichkeit,
denn mit Gemütlichkeit, ja mit Gemütlichkeit,
denn mit Gemütlichkeit kommt Glück zu dir,
bada bada ba, yeah.

Jana Hellem
- Sopran 1
- Diplompädagogin
- Gruppenleiterin im Arbeitsbereich Druck-nachbearbeitung der Diakonie am Thonberg

Anne Schott
- Sopran 1/2
- Mitarbeiterin im Arbeitsbereich Druck-nachbearbeitung der Diakonie am Thonberg

Beatrix Büchner
- Alt 1
- Diplom-Sozialpädagogin
- Mitarbeiterin Beratungs-stelle für Persönliches Budget der Diakonie am Thonberg

Maria Koschewski
- Alt 1/2
- Mitarbeiterin im Arbeitsbereich Druck-nachbearbeitung der Diakonie am Thonberg

Janin Ehrlich
- Alt 2
- Mitarbeiterin im Arbeitsbereich Büro-dienstleistungen der Diakonie am Thonberg

THONKUNST

Helmar Leipold
- Tenor 1
- Förder- und Musikpädagoge
- Gruppenleiter im Berufsbildungsbereich der Diakonie am Thonberg

Gregor Kommenda
- Tenor 1
- Bürokaufmann
- Mitarbeiter im Arbeitsbereich Büro-dienstleistungen der Diakonie am Thonberg

Sebastian Fischer
- Tenor 2/Bariton
- Mitarbeiter im Arbeitsbereich Büro-dienstleistungen der Diakonie am Thonberg

Sebastian Korth
- Bass
- Ergotherapeut
- Gruppenleiter im Arbeitsbereich Manuelle Gestaltung der Diakonie am Thonberg

Bildnachweis:
© BBW-Leipzig-Gruppe: F. Ng'uni
© The Pepin Press: Grafiken sind dem Buch „Graphic Ornaments" von The Pepin Press entnommen
© Fotolia.com: agility1, pim, Jane Lane, drakonova, Danussa, oxanaart, ~Bitter~, kostanproff, intueri, Alexander Pokusay, natality
Gestaltung:
Arbeitsbereich Mediengestaltung der Diakonie am Thonberg
Requisite:
Projekt PAULA der Diakonie am Thonberg
Recording & Mastering:
Helmar Leipold
Aufnahmeassistenz:
Claudia Schmidt

THONKUNST Soul Picknick

Vokalmusik der Diakonie am Thonberg

01. **TO BE OR NOT TO BE** 01:03
K.: Leo Mathisen | Arr.: Erling Kullberg | T.: Erik Parker

02. **WHEN I FALL IN LOVE** [1] 02:07
K.: Victor Young | Arr.: Kirby Shaw | T.: Edward Heyman

03. **ONLY YOU** 03:04
K.: Vincent John Martin | Arr.: Soren Sigurd Barrett | T.: Vincent John Martin

04. **HOW DEEP IS YOUR LOVE** 02:25
K.: M. E. Gibb, R. H. Gibb, B. A. Gibb | Arr.: C. Gerlitz | T.: M. E. Gibb, R. H. Gibb, B. A. Gibb

05. **OVER THE RAINBOW** [2] 03:14
K.: Harold Arlen | Arr.: Guy Turner | T.: E. Y. Harburg

06. **STONED SOUL PICNIC** 03:07
K.: Laura Nyro | Arr.: Peter Eldridge, Darmon Meader | T.: Laura Nyro

07. **HAVE A NICE DAY** 02:10
K.: Lorenz Maierhofer | T.: Lorenz Maierhofer

08. **KILLING ME SOFTLY** [3] 02:53
K.: Charles Fox | Arr.: Carsten Gerlitz | T.: Norman Gimbel

09. **THAT LONESOME ROAD** [4] 02:37
K.: James Taylor, Don Grolnick | Arr.: Simon Carrington | T.: James Taylor, Don Grolnick

10. **AND SO IT GOES** [5] 03:35
K.: Billy Joel | Arr.: Bob Chilcott | T.: Billy Joel

11. **THE BARE NECESSITIES** [6] 02:54
K.: Terry Gilkyson | Arr.: Nicholas Hare | T.: Terry Gilkyson

K. = Komposition; Arr. = Arrangement; T. = Text

[1] Solo: Sebastian Korth
[2] Solo: Jana Hellem, Sebastian Fischer
[3] Solo: Anne Schott
[4] Solo: Sebastian Fischer
[5] Solo: Sebastian Fischer
[6] Solo: Sebastian Fischer

www.thonkunst.de

GEMA

Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!
© 2017, Hrsg. Diakonische Leipziger gGmbH, Diakonie am Thonberg